



B

Parcours de formation en seconde langue officielle de niveau B en autoapprentissage

➤ Formation linguistique informelle (autoapprentissage)

Si vous désirez améliorer vos compétences dans la seconde langue officielle, sachez que l'usage d'**outils d'autoapprentissage** est fortement recommandé, et cela pour n'importe quelle langue. Une fois que vous aurez acquis une compréhension de base de la nouvelle langue, vous réussirez mieux par la suite si vous suivez de la formation formelle.

Toutefois, si vous recherchez de l'information sur la formation linguistique formelle, votre gestionnaire demeure **votre premier point de contact**.

➤ Formation linguistique formelle (outils pour les gestionnaires)

- Formation linguistique formelle [dans la région de la capitale nationale](#) (RCN)
- Formation linguistique formelle [en région](#) (en dehors de la RCN)

Note : certains liens contenus dans le présent document ne sont accessibles que sur le réseau du gouvernement du Canada.

Parcours de niveau B (en autoapprentissage)

Il y a plusieurs façons d'apprendre une autre langue. Nous vous proposons un parcours d'apprentissage qui comprend les cinq grands aspects habituellement reliés à l'apprentissage d'une langue :

- la compréhension orale et écrite;
- le vocabulaire;
- la prononciation;
- la grammaire;
- l'aisance à l'oral.

Veillez noter que les activités proposées dans les deux langues officielles, bien qu'équivalentes, ne sont pas nécessairement identiques, respectant ainsi la spécificité de chaque langue. À vous bien sûr de choisir ce sur quoi vous désirez travailler et dans quel ordre. **Bon apprentissage!**

1. Améliorer sa compréhension orale

Réalisez les étapes Intermédiaires 1 et 2 dans l'appli [Mauril](#). Vous pouvez télécharger l'appli sur votre téléphone de bureau ou votre téléphone personnel. Mauril utilise du contenu authentique provenant de la CBC (Canadian Broadcasting Corporation) et de Radio-Canada. Si vous ne savez pas exactement à quel niveau commencer, il est suggéré de faire d'abord le test de classement proposé dans l'outil.

Écouter des balados et regarder la télévision sont également d'excellents moyens d'améliorer votre compréhension orale. Par exemple, vous pouvez écouter des balados sur [CBCLISTEN](#) (en anglais) et sur [OHdio](#) (en français). Vous pouvez également regarder des émissions sur [CBCGEM](#) (en anglais) et sur [TOU.TV](#) (en français). Ces ressources sont également très utiles pour découvrir la culture canadienne dans les deux langues officielles.

Pour plus d'informations, veuillez consulter les fonctions d'accessibilité du [Mauril](#), de [CBC](#) (CBCLISTEN et CBCGEM) et de [Radio-Canada](#) (OHdio et TOU.TV).



2. Enrichir son vocabulaire du travail

Le Portail linguistique du Canada propose une foule de [lexiques et dictionnaires](#) bilingues et unilingues que vous pouvez utiliser pour enrichir votre vocabulaire du travail. Utiliser un cahier, Excel, OneNote ou tout autre outil pour prendre en note et réviser régulièrement le vocabulaire sur lequel vous souhaitez travailler. Comme toutes les pages Web du gouvernement, les pages du Portail linguistique du Canada sont accessibles.

De plus, certains sites proposent l'utilisation de cartes-éclair ([Flashcards](#)) qui peuvent se révéler très efficaces pour réviser le vocabulaire. La plupart de ces sites propose des applis pour iOS et Android ainsi que des pages Web compatibles avec la plupart des navigateurs sur Windows et Mac. La lecture en synthèse vocale TTS (*Text to Speech*) est souvent aussi disponible.



3. Améliorer sa prononciation

Les sites suivants proposent des exercices de prononciation. Choisissez des exercices de niveaux débutant et intermédiaire, comme la révision des conjugaisons (français), des pronoms, des mots difficiles, des mots qui se ressemblent, la place de l'accent tonique (anglais), etc. Ces sites contiennent une foule d'exercices à explorer.

Pour l'anglais :

- [Les fondamentaux de la prononciation anglaise \(LLCERAnglais.fr\)](#)
- [BBC Learning English - Pronunciation \(en anglais seulement\)](#)
(Le site Web de la BBC possède plusieurs [fonctions d'accessibilité](#).)

Pour le français :

- [Phonétique \(phonetique.ca\)](#)
- [Exercices de phonétique et de prononciation \(podcastfrancaisfacile.com\)](#)



4. S'inscrire à un outil d'autoapprentissage en ligne

Vous pouvez faire appel aux offres à commandes de Services publics et Approvisionnement Canada (SPAC) pour vous inscrire au [Programme d'autoapprentissage en ligne](#) (le programme LRDG) disponible partout au Canada, autant pour l'anglais que pour le français. Vérifiez auprès de votre gestionnaire si ce programme de formation est accessible au personnel de votre institution avant de vous y inscrire. Pour obtenir un aperçu **des coûts**, consultez la page [Taux : Programme en ligne pour l'auto-apprentissage et le tutorat virtuel](#).

Si vous ne savez pas exactement à quel niveau commencer, vous pouvez réaliser le test diagnostique proposé dans l'outil. Les modules suggérés pour atteindre le niveau B sont les modules **6 à 12**. (La plateforme LRDG a été évaluée en vue de satisfaire la norme [EN 301 549 \(2018\) qui inclut WCAG 2.1.](#))

Certains produits commerciaux bien connus d'autoapprentissage linguistique en ligne peuvent aussi être utilisés. Certains sont gratuits ou en partie gratuits, d'autres sont payants.



5. Améliorer sa grammaire

L'École de la fonction publique du Canada offre des cours afin d'améliorer sa seconde langue officielle. Suivez les cours en ligne de l'École ci-dessous. Inscrivez-vous au portail d'apprentissage de l'École si ce n'est pas déjà fait. Pour plus d'information, veuillez consulter les [conseils d'accessibilité](#) concernant la plateforme Brightspace utilisée par l'École (connexion requise).

Pour l'anglais :

- [Exercices d'acquisition de formes verbales et de vocabulaire en anglais langue seconde](#) (15 heures)
- [Modules interactifs de grammaire en anglais langue seconde](#) (35 heures)
- [La langue de travail : connaître ses droits et responsabilités et maintenir ses acquis - niveaux B et C](#) (3 heures)
- [Advanced and Intermediate English Lessons \(englishpage.com\)](#) (en anglais seulement)

Pour le français :

- [Exercices d'acquisition de vocabulaire et de formes verbales en français langue seconde](#) (15 heures)
- [Modules interactifs de grammaire en français langue seconde](#) (30 heures)
- [La langue de travail : connaître ses droits et responsabilités et maintenir ses acquis - niveaux B et C](#) (3 heures)
- [Jeux et exercices en ligne, apprendre le français en s'amusant \(ortholud.com\)](#) (en français seulement)



6. Utiliser régulièrement sa seconde langue officielle à l'oral

Voici quelques exercices de niveau B que vous pouvez réaliser assez facilement dans votre seconde langue officielle.

- Inscrivez-vous au *Passeport de prise de risques linguistiques* (à venir) et relevez les défis proposés.
- Exemples d'exercices de niveau B à réaliser :
 - Décrivez l'une de vos tâches principales.
 - Décrivez ce que vous considérez comme l'une de vos forces au travail.
 - Racontez comment vous avez obtenu votre poste actuel.
 - Racontez sommairement votre parcours professionnel.
 - Décrivez l'une de vos recettes préférées.
 - Racontez votre dernier voyage.
 - Expliquez pourquoi votre institution a procédé dernièrement à un changement important.
 - Expliquez comment se fait l'évaluation du rendement dans votre équipe de travail.

- Parlez des principaux changements occasionnés par la généralisation du télétravail au bureau et de ses effets sur votre vie personnelle et professionnelle. Comparez les deux situations, avant et après la pandémie.

Trucs pour maximiser ses chances de succès à la formation linguistique

- Soyez proactif. Profitez de toutes les occasions officielles et officieuses pour parler votre seconde langue officielle.
- Dites à votre entourage que vous apprenez la seconde langue officielle. Cela rendra la pratique de l'oral plus facile par la suite.
- Faites-vous confiance. Choisissez des défis linguistiques réalistes et de niveau B. N'ayez pas peur de vous mettre parfois au défi.
- Ne vous laissez pas décourager par vos erreurs. Elles font partie du processus normal de tout apprentissage.
- Lisez dans votre seconde langue officielle les courriels bilingues reçus au travail. Réutilisez à l'oral le nouveau vocabulaire que vous y découvrez.
- Consultez dans la seconde langue officielle le site intranet et Internet de votre institution. Comparez les versions des deux langues officielles.
- N'oubliez pas de consigner dans votre lexique personnel les nouveaux mots que vous rencontrez.
- Gardez votre lexique personnel « vivant » et continuez à l'enrichir.
- Alternez entre l'écoute active et l'écoute passive. Exposez-vous à la langue seconde par l'écoute, la lecture et la culture. Privilégiez les échanges linguistiques **authentiques**.